

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

NIP 6351831853, REGON 243244254

VIRONE

Model: WL-13

PL| Akumulatorowa latarka warsztatowa LED

EN| Rechargeable LED work light

DE| Wiederaufladbare LED-Arbeitsleuchte

FR| Lampe-torche d'atelier rechargeable à LED

RU| Аккумуляторная светодиодная лампа для мастерской



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information and technical support related to the product is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Product suitable for indoor use.
2. Do not immerse the device in water or another fluid.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Produkt für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
4. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Bauen Sie das Gerät nicht aus und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
6. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.

FR| IMPORTANT!

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel. En cas de problème de compréhension de son contenu, veuillez contacter le vendeur de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte d'un produit. Toute réparation ou modification non autorisée annule la garantie.

En raison que la spécification technique est soumise à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne détériorent pas les paramètres et la façon d'utilisation du produit.

Pour des informations supplémentaires et une assistance technique visitez notre site Internet www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect de ce manuel. L'entreprise Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur support.virone.pl. Tous les droits de traduction / interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Produit adapté à un usage intérieur.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
3. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
4. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.

RU| ВАЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производителю не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструктивные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Дополнительная информация и техническая поддержка, относящиеся к продукту, доступны на сайте www.virone.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия несоблюдения рекомендаций в настоящем руководстве. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно скачать с сайта support.virone.pl. Все права на письменный/устный перевод и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Продукт подходит для использования в помещении.
2. Не погружать устройство в воду или другие жидкости.
3. Не накрывать устройство во время работы.
4. Не использовать устройство, если корпус поврежден.
5. Не открывать устройство и не производить ремонт самостоятельно.
6. Не использовать устройство не по назначению.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die neu gekaufte Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!





Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

04/2023

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI/ QUICK GUIDE/ KURZANLEITUNG/ GUIDE RAPIDE DE L'UTILISATEUR/ СОКРАЩЕННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wskaźnik naładowania baterii 2. Pokrętko ON/OFF 3. Pokrętko mocujące podstawę 4. Magnetyczna podstawa 5. Wejście USB typu C (z kłapką zabezpieczającą) 6. Ruchoma głowica 7. Gumowany antypoślizgowy uchwyt 8. Zawieszka 9. Ramię z paskiem COB LED 10. Kabel USB 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery charge indicator 2. ON/OFF knob 3. Base fixing knob 4. Magnetic base 5. Type-C USB input (with protective cap) 6. Movable joint 7. Rubberised non-slip grip 8. Hanging loop 9. Arm with COB LED strip 10. USB cable
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batterieladeanzeige 2. EIN/AUS Knopf 3. Basis-Befestigungsknopf 4. Magnetische Basis 5. Typ-C USB-Eingang (mit Schutzabdeckung) 6. Beweglicher Kopf 7. Gummierter, rutschfester Griff 8. Anhänger 9. Arm mit COB-LED-Streifen 10. Kabel USB 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indicateur de charge de la batterie 2. Bouton ON/OFF 3. Bouton de fixation du socle 4. Socle magnétique 5. Entrée USB type C (avec rabat de protection) 6. Tête mobile 7. Poignée caoutchoutée antidérapante 8. Crochet 9. Bras avec bande LED COB 10. Câble USB
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Индикатор уровня заряда батареи 2. Вороток ВКЛ/ВЫКЛ 3. Вороток крепления основания 4. Магнитное основание RU 5. Вход USB типа C (с защитным клапаном) 6. Подвижная головка 7. Резиновая нескользящая ручка 8. Подвеска 9. Кронштейн со светодиодной лентой COB 10. Кабель USB

rys.1/ fig.1/ Abb.1/ fig.1/ рис.1

--	--	--

rys.2/ fig.2/ Abb.2/ fig.2/ рис.2

rys.3/ fig.3/ Abb.3/ fig.3/ рис.3

rys.4/ fig.4/ Abb.4/ fig.4/ рис.4

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Moc:	Power:	Leistung:	Puissance:	Мощность:	5W
Źródło światła:	Light source:	Leuchtmittel:	Source de lumière:	Источник света:	COB LED
Strumień świetlny:	Luminous flux:	Lichtstrom:	Flux lumineux:	Световой поток:	600lm
Pojemność baterii:	Battery capacity:	Batteriekapazität:	Capacité batterie:	Емкость батареи:	1500mAh
Temperatura barwowa:	Color temperature:	Farbtemperatur:	Température de couleur:	Цветовая температура:	6000K
Barwa światła (oznaczenie):	Light color (designation):	Lichtfarbe (Bezeichnung):	Teinte de couleur (désignation):	Цветность света (обозначение):	zimna biel/ cool white/ Kaltweiß/ blanc froid/ холодный белый
Trwałość L70/B50:	Lifespan L70/B50:	Lebensdauer L70/B50:	Durée de vie L70/B50:	Срок службы L70/B50:	100 000h
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI:	Color rendering index Ra/CRI:	Farbwiedergabeindex Ra/CRI:	Indice de rendu des couleurs Ra/CRI:	Индекс цветопередачи Ra/CRI:	>80
Ilość trybów świecenia:	Number of light modes:	Anzahl der Lichtmodi:	Nombre de modes lumineux:	Количество световых режимов:	1; funkcja ściemniania/ dimming function/ Dimmfunktion/ fonction de gradation/ функция затемнения
Czas świecenia:	Lighting time:	Beleuchtungszeit:	Temps d'éclairage:	Время свечения:	2-4h
Czas ładowania:	Charging time:	Aufladezeit:	Temps de chargement:	Время зарядки:	3-4h
Zasięg świecenia:	Light range:	Beleuchtungsbereich:	Portée de la lumière:	Диапазон освещения:	8m
Wejście USB:	USB input:	USB-Eingang:	Entrée USB:	Выход USB:	1 USB-C
Stopień ochrony IP:	Ingress protection IP:	Schutzart IP:	Indice de protection IP:	Степень защиты IP:	IP20
Materiał:	Material:	Material:	Matériel:	Материал:	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique/ пластик
Wymiary:	Dimensions:	Abmessungen:	Dimensions:	Размеры:	395x35x35mm
Waga netto:	Net weight:	Nettogewicht:	Poids net:	Вес нетто:	0,202kg

CHARAKTERYSTYKA

Latarka warsztatowa wyposażona w diody COB LED o mocy 5W z płynną regulacją mocy światła pozwoli na sprawne doświetlenie każdego stanowiska pracy i nie tylko. Dzięki wbudowanemu akumulatorowi latarka może działać nieprzerwanie przez wiele godzin a dołączony kabel USB typu C umożliwia jej wygodne ładowanie. Latarka wyposażona jest w gumowany antypoślizgowy uchwyt, składaną i ruchomą głowicę, magnes oraz zawieszkę wbudowaną w podstawę, dzięki czemu można ją dowolnie ustawić lub zawiesić nawet w najbardziej nieoczywistych miejscach.

OBSŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem latarki należy ją naładować. W tym celu podłącz latarkę za pomocą kabla USB do ładowarki i pozostaw do pełnego naładowania. Poziom naładowania baterii jest sygnalizowany przez diody na obudowie (rys.1 1).

WSKAZNIK NAŁADOWANIA BATERII	POZIOM NAŁADOWANIA BATERII
1 dioda LED miga	0-25%
1 dioda LED stale zapalona, 1 dioda LED miga	25-50%
2 diody LED stale zapalone, 1 dioda LED miga	50-75%
3 diody LED stale zapalone, 1 dioda LED miga	75-99%
4 diody LED stale zapalone	100%

Pełne naładowanie baterii zajmuje około 3-4 godziny. Po zakończeniu ładowania zakryj wejście USB kłapką zabezpieczającą (rys.1 5)!

2. Postaw urządzenie w wybranym miejscu, poluzuj pokrętkę mocującą i ustaw pożądaną kął nachylenia latarki. Dokręć pokrętkę by zablokować położenie urządzenia (rys.2).

3. Włącz latarkę i ustaw nasilenie światła przy pomocy pokrętki ON/OFF (rys.3). Poziom naładowania baterii jest ciągle wskazywany przez diody na obudowie.

WSKAZNIK NAŁADOWANIA BATERII	POZIOM NAŁADOWANIA BATERII
1 dioda LED miga (na czerwono)	bateria na wyczerpaniu
1 dioda LED stale zapalona (czerwona)	niski poziom baterii
1 dioda LED stale zapalona	25%*
2 diody LED stale zapalone	50%*
3 diody LED stale zapalone	75%*
4 diody LED stale zapalone	100%*

*Przybliżone poziomy naładowania baterii a nie rzeczywiste pomiary.

4. Ramię z diodami LED można dodatkowo dowolnie ustawić w jednej płaszczyźnie w kącie do 270° (rys. 4). Nie wymuszaj innego ustawienia ramienia niż wskazany w instrukcji – grozi uszkodzeniem urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu.

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami - wyjątkowo uporczywe zabrudzenia usuwać lekko wilgotną ściereczką.

Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Nie zakrywać wyrobu.

Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

CHARACTERISTICS

A work light equipped with 5W COB LEDs with smooth light power adjustment will efficiently brighten up any workplace and more. Thanks to the built-in battery, the torch can operate continuously for many hours and the included USB-C cable allows convenient charging. The torch is equipped with a rubberised non-slip grip, a foldable and movable head, a magnet and a hanging loop built into the base so that it can be positioned or hung freely even in the most unusual places.

OPERATION

1. It is necessary to charge the torch before using it for the first time. To do this, connect the torch via the USB cable to the charger and leave it to fully charge. The battery charge level is indicated by the LEDs on the case (fig.1 1).

BATTERY CHARGE INDICATOR	BATTERY CHARGE LEVEL
1 LED flashes	0-25%
1 LED on, 1 LED flashes	25-50%
2 LEDs on, 1 LED flashes	50-75%
3 LEDs on, 1 LED flashes	75-99%
4 LEDs on	100%

It takes approximately 3-4 hours to fully charge the battery. When charging is complete, cover the USB input with the protective cap (fig.1 5)!

2. Place the device in the desired location, loosen the fixing knob and set the desired angle of the work light. Tighten the knob to fix the device in position (fig.2).

3. Switch on the work light and adjust the light intensity with the ON/OFF knob (fig.3). The battery level is continuously indicated by LEDs on the case.

BATTERY CHARGE INDICATOR	BATTERY CHARGE LEVEL
1 LED flashes (in red)	battery extremely low
1 LED on (in red)	low battery
1 LED on	25%*
2 LEDs on	50%*
3 LEDs on	75%*
4 LEDs on	100%*

*Approximate battery levels and not actual measurements.

5. The arm with LEDs can additionally be freely adjusted in one plane in an angle of up to 270° (fig. 4). Do not force the arm into any other position than that specified in the manual - risk of damaging the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with the power disconnected.

Clean only with soft and dry fabrics - for particularly stubborn dirt, remove with a slightly damp cloth.

Do not use chemical cleaning agents.

Do not cover the product.

Allow free access of air.

EIGENSCHAFTEN

Die Arbeitsleuchte mit 5W COB-LEDs und stufenloser Lichtleistungsregelung erhellt effizient jeden Arbeitsplatz und mehr. Dank des eingebauten Akkus kann die Taschenlampe viele Stunden lang ununterbrochen betrieben werden und das mitgelieferte USB-C-Kabel ermöglicht ein bequemes Aufladen. Die Taschenlampe ist mit einem gummierten, rutschfesten Griff, einem klappbaren und beweglichen Kopf, einem Magneten und einem Anhänger im der Basis ausgestattet, sodass sie auch an den ungewöhnlichsten Orten frei positioniert oder aufgehängt werden kann.

BETRIEB

1. Bevor Sie die Taschenlampe zum ersten Mal benutzen, muss sie aufgeladen werden. Schließen Sie dazu die Taschenlampe über das USB-Kabel an das Ladegerät an und lassen Sie sie vollständig aufladen. Der Ladezustand des Akkus wird durch die LEDs am Gehäuse angezeigt (Abb.1.1).

BATTERIELADEANZEIGE	LADEZUSTAND DER BATTERIE
1 LED blinkt	0-25%
1 LED leuchtet, 1 LED blinkt	25-50%
2 LEDs leuchten, 1 LED blinkt	50-75%
3 LEDs leuchten, 1 LED blinkt	75-99%
4 LEDs leuchten	100%

Das vollständige Aufladen des Akkus dauert etwa 3-4 Stunden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, decken Sie den USB-Eingang mit der Schutzabdeckung ab (Abb.1 5)!

2. Platzieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle, lösen Sie den Befestigungsknopf und stellen Sie den gewünschten Winkel des Brenners ein (Abb.2).

3. Schalten Sie die Taschenlampe ein und stellen Sie die Lichtintensität mit dem EIN/AUS-Knopf ein (Abb.3). Der Batteriestand wird kontinuierlich durch die LEDs am Gehäuse angezeigt.

BATTERIELADEANZEIGE	LADEZUSTAND DER BATTERIE
1 LED blinkt (in Rot)	Batterie ist leer
1 LED leuchtet (in Rot)	Batterie schwach
1 LED leuchtet	25%*
2 LEDs leuchten	50%*
3 LEDs leuchten	75%*
4 LEDs leuchten	100%*

* Ungefähre Akkuladestände und keine tatsächlichen Messungen.

5. Der Arm mit LEDs kann zusätzlich in einer Ebene in einem Winkel von 270° frei verstellt werden (Abb. 4). Bringen Sie den Arm nicht mit Gewalt in eine andere als die in der Anleitung angegebene Position - Sie riskieren eine Beschädigung des Geräts.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung sollte im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.
Reinigen Sie nur mit weichen und trockenen Tüchern - bei besonders hartnäckigem Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernen.
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
Decken Sie das Produkt nicht ab.
Lassen Sie den freien Zugang von Luft zu.

FR

Lampe-torche d'atelier rechargeable à LED

Mode d'emploi et de montage

CARACTÉRISTIQUE

Une torche d'atelier équipée de diodes LED COB de 5 W avec une puissance lumineuse réglable en continu pour éclairer efficacement tous les postes de travail et bien plus encore. Grâce à la batterie rechargeable intégrée, la torche peut fonctionner en continu pendant de nombreuses heures et le câble USB Type-C inclus permet une recharge pratique. La torche est dotée d'une poignée caoutchoutée antidérapante, d'une tête pliable et mobile, d'un aimant et d'un pendentif intégré à la base, ce qui permet de la positionner ou de la suspendre librement, même dans les endroits les plus difficiles d'accès.

UTILISATION

1. Avant la première utilisation, la torche doit être chargée. Pour ce faire, connectez la torche au chargeur via le câble USB et laissez-la se charger complètement. Le niveau de charge de la batterie est indiqué par des diodes électroluminescentes situées sur le boîtier (fig.1 1).

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE	NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
1 témoin LED clignote	0-25%
1 témoin LED allumé en permanence, 1 témoin LED clignote	25-50%
2 diodes LED allumés en permanence, 1 témoin LED clignote	50-75%
3 diodes LED allumés en permanence, 1 témoin LED clignote	75-99%
3 diodes LED allumés en permanence	100%

Il faut environ 3 à 4 heures pour recharger complètement la batterie. Une fois la charge terminée, recouvrez l'entrée USB avec le rabat de protection (fig.1 5)!

2. Placez l'appareil à l'endroit souhaité, desserrez le bouton de fixation et réglez l'angle souhaité de la torche. Serrez le bouton pour bloquer la position de l'appareil (fig.2).
3. Allumez la torche et réglez l'intensité de la lumière à l'aide du bouton ON/OFF (fig.3). Le niveau de la batterie est indiqué en permanence par des témoins situés sur le boîtier.

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE	NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
1 témoin LED clignote (en rouge)	batterie épuisée
1 témoin LED allumé en permanence (rouge)	batterie faible
1 témoin LED allumé en permanence	25%*
2 témoins LED allumés en permanence	50%*
3 témoins LED allumés en permanence	75%*
4 témoins LED allumés en permanence	100%*

*Niveaux de charge de la batterie approximatifs et non mesures réelles.

5. Le bras muni des diodes LED peut en outre être librement ajusté sur un plan dans un angle allant jusqu'à 270° (fig. 4). Ne forcez pas le bras dans une position autre que celle indiquée dans les instructions – vous risquez d'endommager l'appareil.

SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

L'entretien doit être effectué une fois l'alimentation coupée.
Nettoyer uniquement à l'aide des chiffons doux et secs - enlevez les salissures très tenaces à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
Ne pas utiliser les produits chimiques.
Ne pas couvrir l'appareil.
Laisser libre accès de l'air.

RU

Аккумуляторная светодиодная лампа для мастерской

Руководство по эксплуатации

ХАРАКТЕРИСТИКА

Фонарик для мастерских, оснащенный диодами COB LED мощностью 5 Вт с плавной регулировкой мощности света, позволит эффективно освещать любое рабочее место и не только. Благодаря встроенному аккумулятору фонарик может работать непрерывно в течение многих часов, а входящий в комплект кабель USB типа C позволяет удобно заряжать его. Фонарик оснащен резиновой нескользящей ручкой, складной и подвижной головкой, встроенным в основание магнитом и подвеской, благодаря чему его можно свободно располагать или подвешивать даже в самых неочевидных местах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед первым использованием фонарик следует зарядить. Для этого подключите фонарик USB-кабелем к зарядному устройству и оставьте его до полной зарядки. Уровень заряда аккумулятора сигнализируется диодами на корпусе (рис.1 1).

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА
1 светодиод мигает	0-25%
1 светодиод горит постоянно, 1 светодиод мигает	25-50%
2 светодиода горят постоянно, 1 светодиод мигает	50-75%
3 светодиода горят постоянно, 1 светодиод мигает	75-99%
4 светодиода горят постоянно	100%

Для полной зарядки аккумулятора требуется около 3-4 часов. После завершения зарядки закройте порт USB защитным клапаном (рис. 1 5)!

2. Поместите устройство в выбранное место, ослабьте ручку крепления и установите нужный угол наклона фонарика. Затяните ручку, чтобы зафиксировать положение устройства (рис.2).
3. Включите фонарик и отрегулируйте интенсивность света с помощьюворотка ON/OFF (рис.3). Уровень заряда аккумулятора постоянно отображается светодиодами на корпусе.

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА
1 светодиод мигает (красный)	аккумулятор разряжен
1 светодиод горит постоянно (красный)	низкий уровень заряда аккумулятора
1 светодиод горит постоянно	25%*
2 светодиода горят постоянно	50%*
3 светодиода горят постоянно	75%*
4 светодиода горят постоянно	100%*

*Приблизительный уровень заряда аккумулятора, а не фактические измерения.

5. Кронштейн со светодиодами может дополнительно свободно располагаться в одной плоскости под углом до 270° (рис. 4). Не применяйте принудительную настройку, отличную от указанной в руководстве, — это может привести к повреждению устройства.

БЕЗОПАСНОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание должно проводиться при отключенном питании.
Протирайте только нежными и сухими тканями - удалите особо стойкие загрязнения слегка влажной тканью.
Не используйте химические очистители.
Не закрывайте изделие.
Обеспечить свободный доступ воздуха.